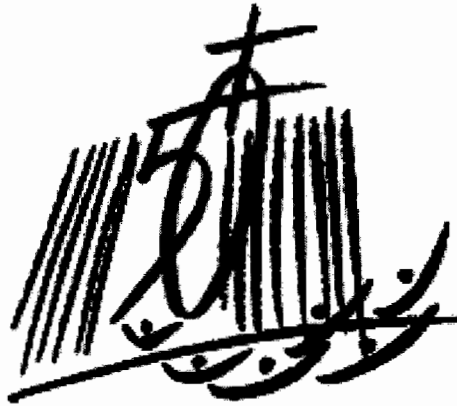


1959



2009

Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:	Week Day Divine Liturgy:	Sacraments:
Saturday 5:00 pm (English); 6:15 pm (for Children); Sunday 8:30 am (Ukrainian); 10:00 am (English); 11:30 am (Ukr. with choir)	Monday to Saturday 8:30 am (Ukrainian) Ukrainian Canadian Care Centre Divine Liturgy: Sundays & Feast Days 11:00 am (Ukrainian)	Confession: at the beginning of every Sunday Divine Liturgy Baptism, Marriage, Holy Orders: please contact one of the priests at the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol
Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa

Protodeacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk
Rev. Malachy McErlain
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bill Plaus

Subdeacons: Rev. Gerry Andrenacci
Rev. Walter Jerome
Rev. Bohdan Swystun
Rev. Eugene Doroniuk
Rev. Serhiy Kasyanchuk
Rev. Michael Pidzamecky
Rev. Vitaliy Petrunko

Care Centre: (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union: (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall: (416) 249-2986

Residence: (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School: (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School: (416) 243-3072 Fax 393-5087

Thank you to Sr. Rachel and all the volunteers and organizations for another successful Bazaar. All your hard work is prosperous and brings good fruit to the community. May God reward you for your love and dedication.

No parking in the fire zones at all times. Especially directed to parents of children of St. Demetrius School. If you continue, you will be ticketed by the city.



Holodomor Service at St. Demetrius – The last Sunday of November we remember the Holodomor Genocide Famine of 1932-1933 and pray for the victims of its atrocity. This Sunday, after

the 11:30 am Divine Liturgy, we will be having a ground breaking and blessing ceremony for the foundation of the monument. All survivors and descendants of survivors of the Holodomor will participate in the procession. Also, in the narthex of the church there is a donation box for the Holodomor Memorial Fund.

Spiritual preparation for Christmas!

Sundays at 6:00 pm
with the
Moleben to Emmanuel
in Ukrainian

Week 3, we light the **Gold** candle,
symbolizing: Love.

Volunteer Needed to make Communion Bread (Prosfora). We now have only one person who bakes bread but she would like to have an assistant who can step in when she is not available. She is willing to teach whoever volunteers this unique form of bread-making.

An Advent Mission will be given in Ukrainian from Dec. 13 to 17 by Fr. Volodymyr Sabat, CSsR - a Redemptorist priest from Ukraine. Look for the services schedule in this bulletin.

Yordan Feast Preparations: This year's Annual Yordan Dinner will be on Monday, January 18, 2010 at 6:00 pm. Please come and help to prepare for the communal dinner on **Wednesday, December 2 from 4:30 pm** (we will be making 'vushka'). Come whenever you can and your help will be greatly appreciated.

Our next **Parish Council meeting** is scheduled for Wednesday, Dec. 2 at 7:30 pm. It will be in the youth meeting room. See you all there.

Next Sunday is St. Nicholas Sunday! As is the tradition in our parish you are asked to bring gifts, non-perishable food or monetary donations for those who are in need. If you bring gifts, please place them in gift bags and clearly mark "male" or "female" and the age group. If you prefer to donate money, it will be put to the best use. The food drive this year will be distributed both to those who need it within our parish and for outreach organizations throughout the city.

Attention Singers and Musicians – The 'Troubadours', a group of volunteer singers and musicians are looking for new members to perform on Wednesday afternoons at the Ukrainian Candian Care Centre. All songs are performed in Ukrainian. If interested please call Ann Jafelice 416-233-9224.

Yavir Mid-Year Concert will be held on Sunday, Dec. 13 at 3 pm in the school GYM. Come and support our young dancers.

NO Bible Study this week. We will resume on Monday Dec. 7 (Ukr.) & Tuesday Dec. 8 (Eng.).

Visit our web-site (www.stdemetrius.org): There are updated 50th Anniversary - Jubilee pictures for everyone to view. Thank you to Orest & Marta Humeniuk for organizing and setting up the pictures.

The Youth Group Retreat will be held in Ancaster on February 5, 6 and 7, 2010 and registration packages are available in the narthex of the church. This 3 day, 2 night retreat for the Parish teens grade 9 and up includes a packed schedule of topical issues for teens in today's world, meals, social activities and religious reflection. Registration for St. Demetrius Youth members is reduced to \$75.00. Space is limited so register early!!!! If you have any questions please contact Mark Hrycyna at 416-890-1031 or Sub-deacon Michael Pidzamecky at 416-937-6293.

UCWLC members: please pick up your newsletter in the church hall after each Divine Liturgy.

The kitchen will be CLOSED this week Monday and Tuesday. We will not be selling this week.



Our Deepest Condolences to Mykhaylo Mucha and his family on the passing of his wife **Katherine Mucha**. *May her Remembrance be Eternal.*

Donations for the Patriarchal Cathedral (Sobor). We now have an account in our Credit Union for donations for the Sobor in Kyiv. The blessing of the Sobor will be announced soon and will probably be at the end of August. Even though it will be completed sufficiently for holding services, it will take many years to finish completely.

Please Pray for the Sick of our Parish: Ella Manasterski (Humber - Church).

Our sincerest thanks for the following donations this week:

Needs of the Church

Michael Olijnyk \$150; Walter & Ann Turkewych \$1,500 *in honour of their 60th Wedding Anniversary*; Daria and Mark Olynyk \$200 *in memory of their son Andrew Olynyk*

Holodomor Monument

Walter & Christine Kudryk \$500; Romana Chabursky \$250 *in memory of Ihor Chabursky*; Oksana Tsolakidis and Diane Konnerth \$200 *in memory of Wasył and Kateryna Stechyshyn*; Anastasia Tkaczyk \$20

May God bless all our donors!

Club La Rose will be having a New Years Eve Jubilee Dinner and Dance on December 31 in the church hall. Tickets are available after each Divine Liturgy.



Break For Jesus 2010

Catechetical Camp:

Attention children in grades 3-8! Application forms for this year's camp (March 14-20, 2010) are now available from the church office. The program is bilingual (Ukrainian and English). Space is limited so please register soon.

Attention Teens: If you are in grades 10-12 and are interested in being a counsellor for this year's camp, please visit www.b4j.ca and register by Dec. 31, 2009. Both English and Ukrainian speaking counsellors are needed!

As the Christmas season approaches the Newediuk Funeral Homes will be hosting their **Annual Community Celebration of Life**. It is an uplifting memorial service, which recognizes that it takes time to grieve and heal. This year's service will be on Saturday Dec. 5 at 3:30 pm at the Newediuk Funeral Home (2058 Kipling Ave.).

Liturgy and Panachyda in Memory of IRENA

SENYK will be held at Holy Protection Church (Leeds) on Dec. 6 at 12:00 noon. A luncheon will held downstairs after the panachyda.

All Night Vigil at St. Josaphat's Cathedral, 143 Franklin Avenue, Saturday December 12. Starting at 6:00 pm and finishing at 8:30 am with Divine Liturgy.

The Ukrainian Canadian Women's Council,

Toronto Branch will be taking part in Christmas Around the World at City Hall, Saturday, December 5 and Sunday, the 6th from 12:00 to 5:00 p.m. All are invited. Free admission. Homemade cookies and cakes and Ukrainian artifacts.



Help **THE WELCOME HOME**

save money on its energy bills as we add insulation to the 100+ year old building that is home to our Redemptorist inner-city mission in Winnipeg. Let's make The

Welcome Home warmer for the children and families of our neighbourhood community. Please send donations to: 188 Euclid Ave., Winnipeg, MB, R2W 2X4. Donations over \$10 will receive a charitable tax receipt.

The Ukrainian-Canadian Art Foundation (KUMF - 2118 Bloor) hosts a two-day sale of unique Christmas gifts – “Under the Christmas Tree” – November 28 from 10 - 5, and November 29 from 12 – 5. This sale includes reverse glass icons, ceramics, art glass, handmade jewellery, hand-painted ornaments, and more.

The Ukrainian Canadian Art Foundation (KUMF - 2118 Bloor) invites you to “The Christmas Garden” – an exhibit of icons and images by Christine Granger. Opening on Sunday, December 6 at 3:00 pm. Exhibit continues until December 20, 2009. Thursday & Friday 1-6, Saturday & Sunday 1-5. www.kumfgallery.com 416-766-6802

Levada Rizdvyanyj Bazaar at St. Nicholas Church (Queen and Bellwoods) will be held on Sunday, December 13 from 8:00 am to 2:00 pm.

Winter Wonderland Bingo at the **Ukrainian National Federation Hall** (145 Evans) will be held on Friday, December 11, from 7:00 pm. \$10.00 per person (\$5.00 per child). Refreshments will be served.

Nov. 29 to Dec. 9

Sunday – Remebering Holodomor

8:30 am +Markian *Family*
 (p)Victims of Holodomor
 10:00 am +Orest & Nadia *V. KostECKi*
 (p)Victims of Holodomor
 11:00 am Divine Liturgy(UCCC)
 (p)Victims of Holodomor
 (11:15 am)+ (p)Halyna & Mykola Pahuta *Family*
 11:30 am (p)Victims of Holodomor
 with grounds-breaking & blessing

6:00 pm Moleben to Emmanuel

Monday

8:30 am +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

8:30 am +Stephanie Soltys
Fr. John & Sr. Rachel
 (h)Ella Manasterski
Marta, Liliana, Ivanna
 6:15 pm +(p)Fr. Pavlo Szuflat,
 Bohdan Ciuciura *M. Szuflat-Ciuciura*

Tuesday

8:30 am +Stephanie Soltys
Lesia, Irene, Irene
 +Kateryna Tywoniuk *M. Swidryk*
 (h)Sr. Celeste (Birthday) *L. Gerelus*
 6:15 pm +(p)Olha Romaniw *Bontsal Family*

Wednesday

8:30 am +(p)Petro *Family*
 9:30 am (h)Roman Padyk(Res.) *O. Padyk*
 11:15 am Moleben to Emmanuel(UCCC)
 5:30 pm Divine Liturgy

Thursday

8:30 am (h)Sophia (Birthday) *Family*
 (h)Ella Manasterski *C. Boyachuk*
 5:30 pm (h)Andrew & Taras *Nazar Family*

Friday

8:30 am +(p)Roman Radomsky (40th day)
Family
 (h)Olha Padyk *Hanna*
 +Andrij (40th day) *M. Kyvan & Family*
 11:00 am Divine Liturgy (UCCC)
 Feast of Entrance of the Mother of God

6:15 pm Divine Liturgy

Saturday

8:30 am +(p)Tekla *Daughter*
 +Stefan Karpishka (40th day)
Fr. A. & I. Figol & Family
 +Stefan, Wasyl, Dmytro, Justyna,
 Paraskevia, Maria *M. Hnatejko*
 (h)Stephanie Kamienik *Neprily Family*
 5:00 pm +(p)Stephen, Mary, Paul Babyn,
 Peter Bradford *Family*
 6:15 pm Liturgy for Children

Sunday – St. Nicholas

8:30 am (h)Olya (Birthday) *Family*
 10:00 am +(p)Anna, Bernice, Julian, Frank,
 Mary *Humenyk Family*
 11:00 am +(p)Roman, Teofania,
 Antin(UCCC)

Daira
 11:30 am +(p)Wasył Hawryluk *E./ O. Malysa*
 6:00 pm Moleben to Emmanuel

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



Запрошуємо всіх парафіян та гостей сьогодні у цю неділю зійти після Божественної Літургії до церковної залі на каву/чай та солодке.

Щиросердечна подяка с. Рахилі, всім добровольцям та організаціям за черговий успішний Парафіяльний Базар. Ваша тяжка праця та посвята спричинили цей успіх, а це відбувається в добрих плодах для парафії.

Увага! Знову пригадуємо всім, що заборонено в будь-який час паркувати ваші авта в зоні пожежних доріжок. Це оголошення, особливо, стосується до батьків, які мають дітей в нашій школі. Якщо ви й надалі будете паркувати, дістанете штраф від відповідних служб.



Поминальна Відправа (Панахида) за Всіх, хто був заморений голодом в часі Геноциду-Голодомору 1932-1933 рр. буде відслужена в цю неділю

29 листопада після кожної Божественної Літургії. Після 11:30 ам Божественної Літургії та панахиди вийдемо до місця, де буде стояти Пам'ятник Жертвам Геноциду Голодомору в Україні 1932-1933 рр., де проведемо благословення фундаменту пам'ятника. Просимо всіх, хто пережив цей страшний Голодомор, а також їх дітей, внуків та правнуків прийти та взяти участь у цій події. Про Вашу присутність просимо зголосити до церковної канцелярії 416-244-5333.

Скарбонька для пожертв на Пам'ятник Жертвам Геноциду Голодомору в Україні 1932-1933 рр. знаходиться у притворі церкви. Просимо ваших датків, щоб завершити даний проект, який би свідчив для мешканців Торонта та поза межами міста про страшну

трагедію українського народу, який намагалися знищити голодом тирани советсько- комуністичної ідеології.



Молебень до Еммануїла відправляємо в часі Пилипівки кожної неділі в церкві в 6:00 рт. Починаючи з 2 грудня цей молебень будемо відправляти щосередини о год. 11:15 ранку також в каплиці УКОО. В цю неділю Пилипівки запалюємо золоту свічку, яка символізує *чесноту Любові*.

Потребуємо добровольця, щоб пекти просфори для Св. Причастя. Тепер ми маємо тільки одну особу, яка пече просфори, але вона хотіла б мати помічника, який міг би її заступити, коли вона не зможе спекти. Вона навчить будь-якого добровольця цієї унікальної форми печення просфори.

ЛУЖЖК!!! Просимо членкинь підібрати ваш примірник в церковній залі після Божественної Літургії.

Передріздвяні реколекції в українській мові в нашій парафії відбудуться з 13 до 17 грудня. Порядок богослужень та наук знайдете в додатках до вісника. Реколекції виголосить о. редемпторист Володимир Сабат (Львівська Провінція Чину Найсвятішого Ізбавителя, Україна).



Кухня НЕ БУДЕ працювати в понеділок та вівторок, а також не будемо продавати вареників у цьому тижні.

Йорданський Щедрий Вечір у цьому році відбудеться в нашій парафії в понеділок 18 січня 2010 року о год. 6:00 вечора. Потребуємо вашої помочі у цю середу 2 грудня. У цей день будемо робити *вушка* від

год. 4:30 по полудні. Просимо прийти та допомогти в будь-який час, коли ви зможете. Ваша допомога, справді, дуже потрібна.

Наступні сходи́ни Парафіяльної Ради відбудуться в середу 2 грудня о год. 7:30 вечора в в церковній залі в *Кімнаті для Молоді*.



В наступну неділю святкуємо свято Святого Миколая. В нашій парафіяльній традиції щороку просимо, щоб в цю неділю принести подарунки, грошові пожертви, як також харчі, які швидко не псуються. Просимо зазначити для якого віку подарунок відповідає (хлопець, дівчина, підліток, старші, і т.д) та покласти їх в подарункові торбинки. Хочемо зазначити, що цього року є велика потреба дарунків для юнацтва. Якщо ви віддаєте перевагу пожертві грошима, ваша жертва буде якнайкраще використана для потребуючих людей. Цього року ці зібрані харчі будуть розділені для потребуючих в нашій парафії, а також по харитативних організаціях Торонта.

Увага всім співакам та музикантам! Ансамбль «Трубадури» - це група добровольців співаків та музикантів, котрі дуже люблять народний фокльор і присвячують свої таланти та вміння. Ця група шукає нових членів, щоб разом мати концерти щосереді по полудні в Українсько-Канадському Осередку Опіки. Пісні виконуємо в українській мові. Якщо ви зацікавлені просимо дзвонити до Анни Джафеліс 416-233-9224.

Пів-річний концерт Школи Українського Народного Танцю «ЯВІР» відбудеться **13**

грудня о год. 3:00 по полудні в спортзалі нашої школи Св. Димитрія.

Загляньте на парафіяльну електронну сторінку, де можете подивитися фотографії із Празничної Божественної Літургії та Ювілейного бенкету. Щира подяка п. Оресту та п. Марті Гуменюк за розміщення цих фотографій на парафіяльній електронній сторінці.

Пожертви на Патріарший Собор в Києві. В Українській Кредитовій Спільці є відкритий рахунок на цю ціль. Про дату посвячення Собору буде оголошено в скорому часі і це буде правдоподібно під кінець серпня 2010 року. Незважаючи на це, що деяка праця буде завершена, щоб могли провадити богослужіння в Соборі, однак, щоб довершити повністю Собор- це забере ще багато років.

Клуб Ля Роуз запрошує всіх на Новорічну Забаву із вечерею, що відбудеться 31 грудня в нашій церковній залі. Квитки можна купити в цю неділю в церковній залі після Божественної Літургії.

Реколекції для Молоді відбудуться в Анкестірі з 5 до 7 лютого 2010 р. У притворі церкви можна знайти форми для реєстрації. Просимо записуватися усю молодь починаючи з 9-го класу. Цікаві теми для молоді в сьогоднішньому світі, духовні роздуми, смачна їжа, чудове товариство. Для молоді Свято-Димитрівської Парафії спеціальна ціна – тільки \$75. Поспішайте – кількість місць обмежена. Якщо у вас виникли запитання просимо задзвонити до Марка Грицини 416-890-1031 або піддияконові Михайлові Підзамецькому, які радо дадуть відповідь на запитання.

Біблійні Студії не відбудуться у цьому тижні. В наступному віснику подамо інформацію про наступну зустріч.

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви: Михайло Олійник \$150, Дарія та Марко Олійник \$200 в пам'ять свого сина Андрія Олійника, Володимир та Анна Туркевич \$1500 з нагоди свого 60-ліття Подружнього життя, **Пам'ятник Жертвам Голодомору:** Володимир та Христина Кудрик \$500, Романа Хабурська \$250 в пам'ять о. Ігора Хабурського, Оксана Цолакідіс та Діана Конерс \$200 в пам'ять Василя та Катерини Стецишин, Анастасія Ткачик \$20. **Божого Вам благословення наші добродії-парафіяни.**

Пам'ятайте про хворих у своїх молитвах:
Стефанія Манастирська (Humber Church),



Наші найглибші співчуття п. Богданові Муха та його родині із відходом у вічність дружини Катерини Муха. Просимо молитися за упокій її душі, а також, щоб Господь Бог подав розраду та утіху її родині. Нехай буде вічна їй пам'ять.

ГРОМАДСЬКІ ОГолоШЕННЯ

В наміренні світлої пам'яті Ірини Сенік буде відслужена Св. Літургія та Панахида в соборі Покрови Пресвятої Богородиці (Leeds) 3 грудня о год. 12:00 ам.

Ліга Українських Жінок Канади Відділ Торонто буде брати участь в офіційному заході в Місцевій Ратуші (City Hall) під назвою «Різдво кругом світу», що відбудеться в неділю 6 грудня о годинах 12:00 ам - 5:00 рм. Всіх запрошуємо. Вхід – бешкоштовно.

Похороне Заведення Неведюк запрошує всіх, хто зіткнувся із скорботою втрати рідних, - на Спільнотове Святкування Життя в суботу 5 грудня о год. 3:30 по полудні до Похоронного Заведення Неведюк (2058 Kipling Avenue). Більше інформації: 416-745-7555.

Канадсько-Українська Мистецька Фундація (КУМФ, 2118 Bloor Str. W.) запрошує всіх на виставку ікон Христини Грейнджер «Різдвяний Сад». Відкриття в неділю 6 грудня о год. 3:00 по полудні. Виставка триватиме до 20 грудня. Більше дізнається 416-766-6802.

Українські Жіночі Організації Відділ Торонто запрошують всіх на Бін'го до домівки УНО (145 Еванс Авеню) у п'ятницю 11 грудня о год. 6 вечора. Вхід: \$10 для дорослих, \$5 для дітей. Подаємо перекуску.

НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ

Нічні чування в Катедрі Св. Йосафата (143 Franklin Ave.) розпочнуться в суботу 12 грудня 2009 р. о год. 6:00 вечора і триватимуть усю ніч та закінчатся Благодарственною Літургією в 8:30 ам в неділю 13 грудня. Запрошуємо всіх до молитви. Наступне чування відбудеться в суботу 16 січня 2010 р.

Хор Левада влаштовує Різдвяний Базар в неділю 13 грудня 2009 р. від год. 8-ої ранку до 2-ої по полудні в церковній залі церкви Св. Миколая (770 Queen Str. West).

Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпінчим з Христом 2010 запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 14 до 20 березня 2010 року. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію. **До уваги молоді!** Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як виховник/-ця на

цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно www.b4j.ca до кінця грудня! Потрібно україномовних та англомовних виховників/-иць.

Намірення з 29 листопада до 6 грудня

Неділя (після кожної літургії буде служитися панахида за Жертви Голодомору в Україні 1932-1933 рр)

8:30am +Маркіян *Родина*

10:00 am +Орест, Надія *В. Костецький*

11:00 am Св. Літургія(УКОО)

11:30 am (+п)Галина і Микола Пагута *Родина*

6:00 рм Молебень до Еммануїла

Понеділок

8:30am +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

+Стефанія Солтис

о. Іван та ст. Рахиль

(зд)Елла Манастирська

Марта, Ліліянна, Іванна

6:15 рм (+п)о. Павло Шуфлят, Богдан Цюцюра

М. Шуфлят-Цюцюра

Вівторок

8:30 am +Стефанія Солтис

Леся, Ірина, Ірина

+Катерина Тивонюк *М. Свідрик*

(зд)с. Селеста (уродини) *Л. Герелус*

6:15 рм (+п)Ольга Романів *Родина Бонцал*

Середа

8:30 am (+п)Петро *Родина*

9:30 am (Рез.) (зд)Роман Падик *О. Падик*

11:15 am Молебень до Еммануїл (УКОО)

5:30 рм Св. Літургія

Четвер

8:30 am (зд)Софія (уродини) *Родина*

(зд)Стефанія Манастирська *К. Боячук*

5:30 рм (зд)Андрій і Тарас *Родина Назар*

П'ятниця

8:30 am (зд)Ольга Падик *Ганна*

(+п)Роман Радомський (40-ий день)

Родина

+Андрій (40-ий день)

Син М. Киван з родиною

11:00 am Св. Літургія(УКОО) Вхід в Храм

6:15 рм Св. Літургія

Субота

8:30 am (зд)Стефанія Каміник *Родина Непрїлий*

(+п)Текля *Дочка*

+Стефан Карпішка *40-ий день*

о. Андрій/ Ірина Фіголь з родиною

+Стефан; Василь, Дмитро, Юстина,
Параскевія, Марія *М. Гнатейко*

5:00 рм (+п)Стефан, Марія, Павло Бабин,

Петро Брандфорд *Родина*

6:15 рм Св. Літургія для дітей

Неділя

8:30am (зд)Оля (уродини) *Родина*

10:00 am (+п)Анна, Берніс, Юліян, Франк, Марія

Родина Гуменик

11:00 am (+п)Роман, Теофанія, Антін(УКОО)

Дарія

11:30 am (+п)Василь Гаврилук *Є./ О. Малиса*

6:00 рм Молебень до Еммануїла

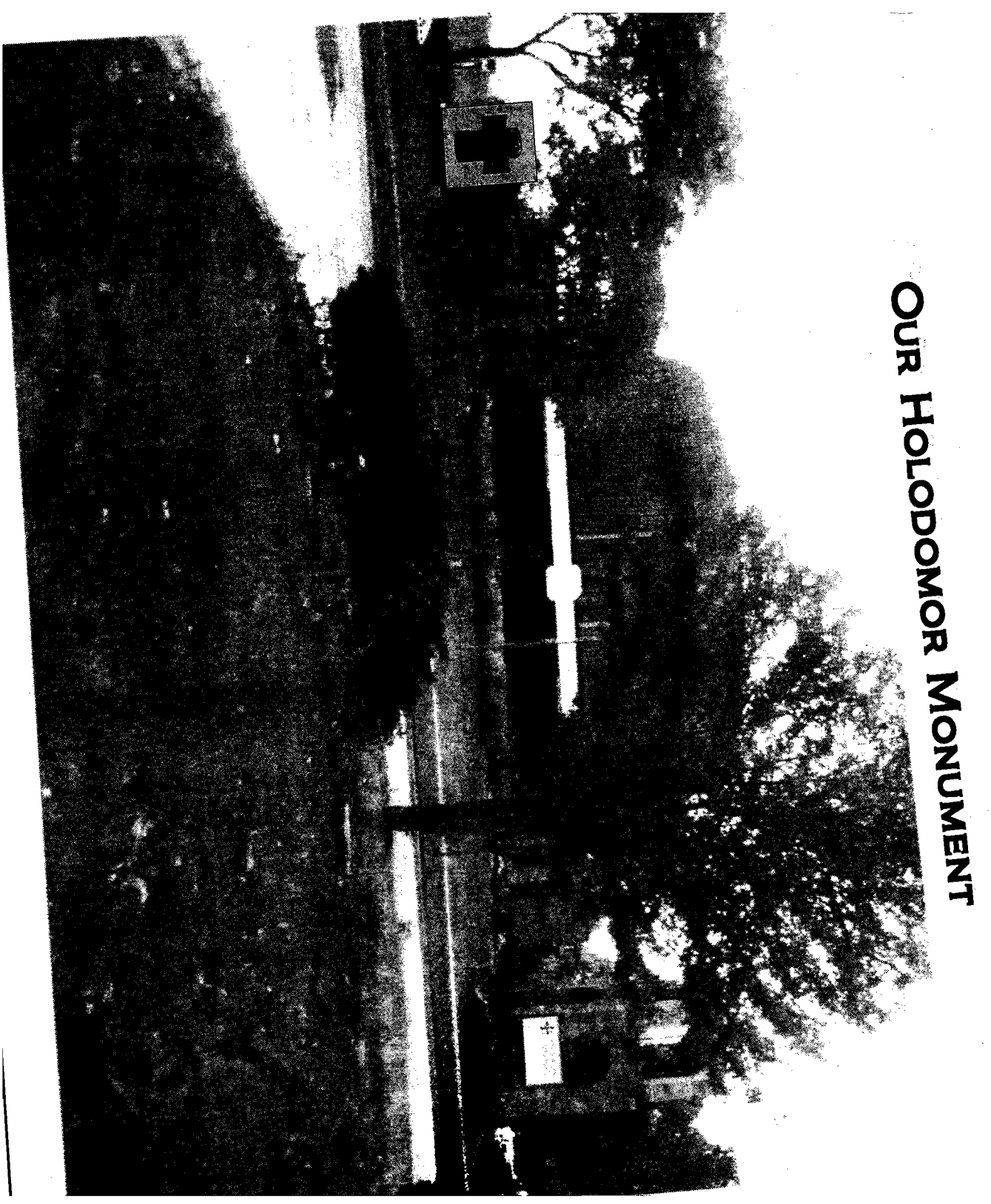
У Кіровограді освятили наріжний камінь під будівництво храму

(Скорочений текст, повну інформацію можна прочитати на елект. стр.

<http://www.ugcc.org.ua>).

22 листопада 2009 року Владика Василь (Івасюк), Екзарх Одесько-Кримський освятив у Кіровограді наріжний камінь під будівництво храму Різдва Івана Хрестителя. Після Св. Літургії люди процесійно вийшли на подвір'я каплиці, де викопано котлован під будівництво першого храму УГКЦ в м. Кіровограді, і освятили наріжний камінь. Єпископ у своєму слові наголосив, що не кожному поколінню і не кожному чоловікові Господь Бог дарує привілей будувати храм Божий. Греко-католики проживають в Кіровограді від самого початку його заснування у 1754 році. Початок будівництва храму в 2009 році викликав велику радість в серцях людей, бо вони чекали цього великого свята вже не один десяток років. „Можна сказати словами Євангелія: „Звершилося!”, — прокоментував владика Василь. — За це все складаємо подяку Господеві за Його велику ласку та милосердя до Своїх людей. Рівночасно просимо всіх людей доброї волі молитися за успішне будівництво храму, бо дуже добре знаємо, що коли Господь не будує дому, дарма працюють будівничі”.

OUR HOLODOMOR MONUMENT



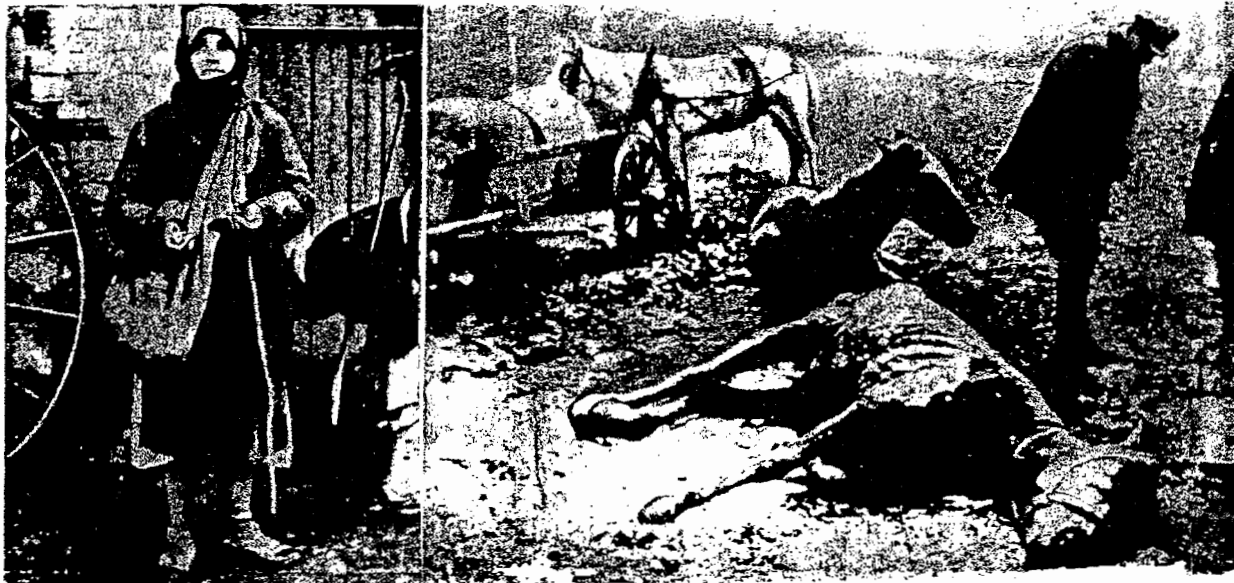
This letter was written to K. Riabokin, a University Professor
at Kharkiv, by his niece Zina:

"Please, Uncle Do Take Me to Kharkiv.

"We have neither bread nor anything else to eat. Dad is completely exhausted from hunger and is lying on the bench, unable to get on his feet. Mother is blind from the hunger and cannot see in the least. So I have to guide her when she has to go outside. Please Uncle, do take me to Kharkiv, because I, too, will die from hunger. Please do take me, please. I'm still young and I want so

much to live a while. Here I will surely die, for every one else is dying . . ."

The Uncle received the letter at the same time that he was told of her death. He says, "I did not know what to say or what to do. My head just pounded with my niece's pathetic plea: 'I'm still young and want so much to live . . . Please do take me, please . . .'"

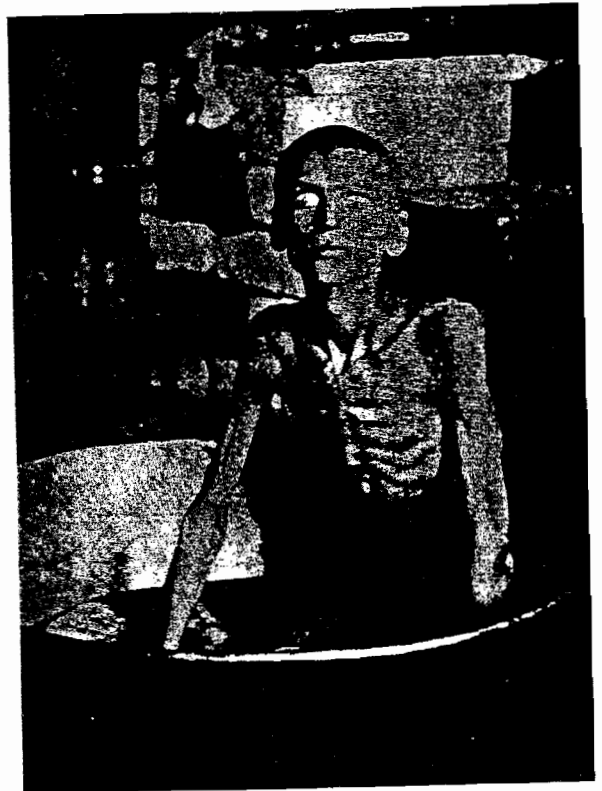


ONE OF THE WORST CRIMES in the world is very slowly coming into the awareness of Americans and others in the Western World. The USSR, which perpetrated this crime against humanity, was successful in covering up the event for over a half a century with brazen denials that it ever happened.

Secret Police and Red Army units were sent to villages to gather the impossibly high grain quotas set by the Communist regime. They collected not only the grain but also all the food found in homes of villagers. The Soviet police and soldiers executed anyone who tried to obtain food and punished those who attempted to flee. Fully one quarter of the Ukrainian population starved to death.

This genocide is unique in that food was used as a weapon to destroy the population of a country. Few accounts of the Ukrainian Genocide ever reached the West; reports that filtered through were ridiculed or ignored. The Soviet government repeatedly denied the existence of any famine in Ukraine as millions were dying.

Today, we commemorate the 76th Anniversary of this tragic event. The Toronto District School Board, along with the Government of Canada, the Government of Ontario and the Ukrainian Canadian community want all of us to remember this terrible genocide in a hope that similar events will not be allowed to happen in the future.



GENOCIDE UKRAINE 1933

"Stalin's Most Terrible Crime"



There are just too many to forget.

Commemorating the Holodomor

A great many genocides and other terrible atrocities occurred during the twentieth century.

Today, we commemorate the Holodomor, the Ukrainian Famine/Genocide of the 1930's. The word 'Holodomor', means murder by starvation. Between five and ten million men, women and children starved to death in Ukraine during the artificial famine created by Soviet dictator Joseph Stalin.

Stalin destroyed the Ukrainian church; he deliberately murdered or deported Ukrainian intellectuals, educational, cultural and religious leaders and finally wiped out the independent Ukrainian farmers. Through a harsh policy of collectivization, all privately owned land was confiscated and Ukrainian farmers were forced to work on collective farms.



ЯСЛА - місце зустрічі Бога з людиною

ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ
(україномовні)

в церкві Святого Великомученика Димитрія
(135 La Rose Ave., Toronto)

Реколекціоніст: о. редemptорист Володимир Сабат
(Україна, Львівська Провінція Чину Найсвятішого Ізбавителя)

Розклад богослужень та реколекційних наук:

Неділя, 13-го грудня

6:00 вечора Молебень до Еммануїла

Наука: Ясла – ініціатива Бога в пошуку за людиною

Понеділок, 14-го грудня

7:00 вечора Акафіст Богів Отцеві

Наука: Вміння відчитати знак Божої зорі серед буденності людського життя

Вівторок, 15-го грудня

7:00 вечора Акафіст Ісусові Христові

Наука: Шлях до ясел як досвід покорі та простоти серця

Середа, 16-го грудня

7:00 вечора Акафіст Пресвятій Тройці

Наука: Зустріч з Богом в яслах як запорука справжнього людського багатства

Четвер, 17-го грудня

7:00 вечора Акафіст подяки Богіві

Наука: Вміння зберегти символ ясел у прикладі Пресвятої Диви Марії

Свідчення очевидців Голодомору 1932-1933 років

Дошка Василь Павлович, 1926 року народження, в 1932-1933 роках проживав с. Леонтовичі Новоселівської сільради, нині проживає в м. Новоукраїнка



В 1932 році мені було 6 років. Голод почався з осені 1932 року. Батька посадили на три роки в тюрму. На той час він працював в колгоспі, а який раніше належав йому тримав вдома. Батько повинен був сирповоджувати арештованого сільрадою до Новоукраїнки (з карабіном). Карабін у хаті випадково вистрелив, арештований помітивши, що карабін розряджений, по дорозі втік.

Нас залишилось п'ятеро: я, дві сестри, грудна дитина і мати. Грудна дитина невдовзі померла. Щоб вижити збирали по стелі меззлу картоплю, залишки кукурдзи (поки було), а перед весною рвали в болоті коріння розози і товкли, потім варили. Знайшли снаряд. Мати хотіла зробити ступку і вкинула його в кабіцю. Видухом хату розвернуло, вбило матір, сестру, а мене з сестрою поранило. Сестру завели в лікарню, де вона й померла. Я залишився при колгоспі. Дядько Ковчань, що возив бідонами молоко в Новоукраїнку взяв мене у сім'ю, де можна було жити. Я вночі таком написвся сколотин і найшов масло і в папірці сховав шматочок в кишеню, воно витекло. Дядько не кричав, але другого дня завіз мене до дитбудинку (біля млина Баршавського). В дитбудинку годували порано. Я у баби Бібічки (в будинку, якої був організований дитбудинок) пас курей, за що в неї їв той хліб, що вона не їла із-за немочи.

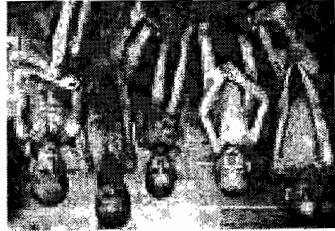
Пам'ятаю дівчинку, що здичавіла, півроку жила на траві. З дорези не витягла півроку, розучилась навіть говорити, а взимку її з дорези витягли!

Батько, прийшовши з "дору", став працювати від міськради биндюжником, мене не признавав, бо коли знаходились батьки, дітей зразу ж відправляли до батьків. Одного разу під час прогулянки в парк, батько мене визнав і мусив мене забрати, потім він знову оженився і мене виводили з дитбудинку.

Люди в 1933 році падали на ходу. Я був в дитбудинку з
Горем Яковичем Заславським.

Записано 25 листопада 2002 року

Із щоденника британського журналіста
Гарета Джонза, який на власні очі у
березні 1933 року переконався про
загибель мільйонів українців від навмисне
організованого Московою голоду в Україні,
постаять страшні картини смертей
українців від голоду: «Хліба немає...



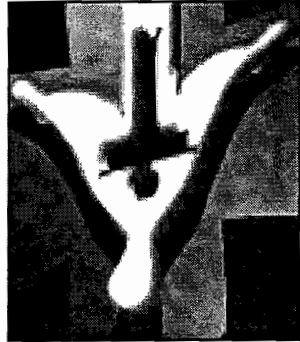
Худо́ба вмирає... ми не можемо сіяти... люди вмирають від
голоду, вони вбивають нас...».

Молитва Блаженнішого Любомира за жертв Голодомору

Господи Боже наш! Ми сходимося в
цей день, щоб вшанувати пам'ять рідних нам
людей, яким через голод відібрали Твій дар
життя. Дуже мало можемо для них зробити –
хвіба згадати їх, поручити їхні прискорбні душі
Твоєму Милосердю та схилити голову перед
їхнім терпінням.

Але просимо Тебе сьогодні, щоб ми
мogli почути те, що вони своєю жертвою хочуть нам засвідчити, а
саме, що такі трагедії – народобивства, геноциди та інші злочини
проти людства, можуть ставатися. В минулому столітті їх було
чимало, але цей наш чисельно усіх їх перевишив. Невинні жертви
Голодомору гонять до нас, що як дрого люди не схочуть слухати
Твої спасенної науки, буде спокуса тоталітарними!
насилньницькими засобами розв'язувати справи людського життя.
Ми прохаємо Тебе сьогодні для себе і для грядущих поколінь про
дар чуйності, щоб таку спокусу вчасно спостеріти, про відвагу і
нап'ятувати та про силу ії протистояти, а понад усе прохаємо
Тебе: наповни наш і всіх людей серця тими чеснотами і
благодатями, які потрібні, щоб та жаклива спокуса стала
неможливою.

Господи Боже! За заступництвом Пресвятої Богородиці та
всіх святих, яких видала наша Українська Земля, помилуй нас!
Господи помилуй! Господи помилуй! Господи помилуй!



О Пресвата Прескорба Бородице
Покривджених Утіхо голодом
заморених Пристане! Умоли Твого
Сина, Господа нашого щоби упокоїв
невинні душі жертв Голодомору –
Геноциду України де праведні
спочивають. Покровителько
Україні! Випроси у Христа Спасителя
великої милости, дар Стійкості у вірі
та ласки повсякчас прославляти Ім'я
Пресвятої Тройци. Амінь.

Молитва за Жертви Голодомору



**Prayer for the Victims of the
Holodomor**

O Most Holy Most Sorrowful Mother
of God, consolation of the aggrieved
and haven of those starved by the
famine! Implore your Son, our Lord, to
give rest to the innocent souls – the
Victims of the Famine – Genocide in
Ukraine where the just repose.
Protectress of Ukraine! Obtain for us
from Christ, our Saviour, His great
mercy, the gift of a steadfast faith and
the grace to praise the name of the
Most Holy trinity, God without end.
Amen.

